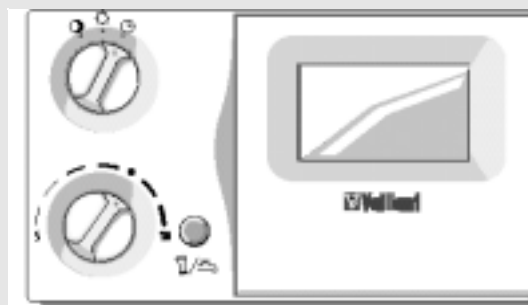
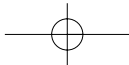


INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE MONTAJ

VRT 390





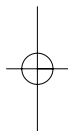
Stimați cumpărători!

Cu regulatorul **VRT 390** ați achiziționat un produs de vârf al firmei Vaillant. Pentru a vă putea folosi de toate avantajele pe care vi le oferă aparatul, rezervați-vă câteva minute pentru citirea acestor instrucțiuni de utilizare. Ele nu sunt complicate și vă oferă sfaturi și indicații utile.

Păstrați cu grijă toate actele aparatului și înmânați-le, după caz, proprietarului ulterior.

SFATURI!

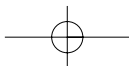
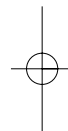
- La pagina 22 sunt prezentate reglajele producătorului. Dacă le considerați satisfăcătoare, nu sunt necesare alte reglaje.
- În toate procedurile de reglaj, folosiți-vă de paginile pliante de la începutul și de la sfârșitul acestor instrucțiuni.



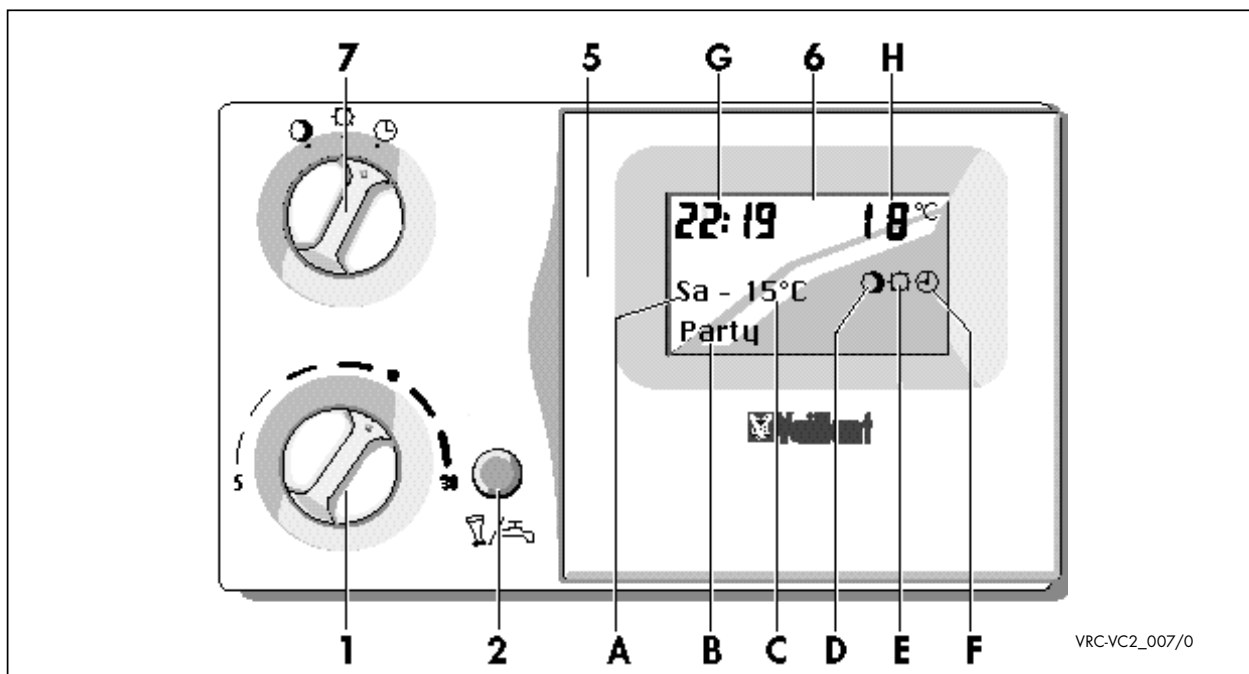
Pentru securitatea dumneavoastră!

Toate lucrările asupra aparatului sau a întregului sistem se vor efectua numai de către personal specializat!

Vă rugăm să luați în considerare faptul că orice lucrare neautorizată poate atrage consecințe asupra sănătății și vieții.






La pagina 40 se găsește o privire de ansamblu asupra elementelor de comandă ale regulatorului (5).



VR-VC2_007/0

Elementele componente

- 1** Selectorul pentru temperatura de zi, având rolul de fixare a temperaturii dorite în cameră.
 - 2** Tasta Party/încărcarea rapidă a boilerului pentru întreruperea temporară a programului de încălzire sau pentru încălzirea rapidă a apei din boiler.
 - 5** Panoul aparatului
 - 6** Display
Display-ul afișează informații asupra orei și zilei din săptămână, precum și asupra stării și regimului funcțional al regulatorului.
 - 7** Comutatorul regimurilor funcționale
-  **Poziția „Programm“**
În această poziție, programul introdus reglează temperatura camerei.
 -  **Poziția „Heizen“ (Încălzire)**
În această poziție, temperatura camerei se reglează permanent în funcție de temperatura setată cu selectorul pentru temperatura de zi (**1**).
 -  **Poziția „Absenken“ (Diminuare)**
În această poziție, temperatura camerei este reglată permanent în funcție de temperatura setată pentru noapte.

4

Display, privire de ansamblu


- A** Ziva săptămânii
- B** Indicatorul de stare:
Regimul de încălzire Aparatul se află în regim de încălzire.
Party Aparatul se află în regim Party (p. 10).
Led-ul „Heizbetrieb“ (Regim de încălzire) este acoperit, întrucât în acest regim funcțional avem la dispoziție încălzire și apă caldă menajeră.
- 1x înc.boiler** Aparatul încarcă rapid boilerul (p. 11).
- Concediu** Programul de vacanță este activ (p. 34)
- Mesaje de eroare (vezi pagina 40)
- Defecțiune** Aparatul de încălzire are o defecțiune
- Conexiune** Transmiterea datelor de la regulator la aparat se face defectuos.
- Întreținere** Aparatul necesită o revizie periodică.
- C** Temperatura exterioară
- D** Regim funcțional „Absenken“ (Diminuare)
- E** Regim funcțional „Heizen“ (Încălzire)
- F** Regim funcțional „Programm“
- G** Ora
- H** Temperatura momentană
(este afișată numai în cazul montajului pe perete)

CUPRINS


	Pagina		Pagina
Instrucțiuni de utilizare	3	5 Programe de temporizare	16
Privire de ansamblu	3,40	5.1 Setări din fabricație	16
1 Descrierea aparatului	6	5.2 Privire de ansamblu	18
2 Utilizare	6	5.3 Setarea timpilor de încălzire	18
2.1 Setarea temperaturii camerei	6	5.4 Setarea timpilor de preparare a apei calde menajere	25
2.2 Aerisirea	7	5.5 Setarea timpilor ptr. pompa de circulație	25
2.3 Activarea funcției Party	7	5.6 Activarea programului de vacanță	26
2.4 Încălzirea rapidă a boilerului	8	6 Funcții speciale	28
3 Sfaturi utile ptr. economia de energie	9	7 Afișaj	31
4 Setările de bază	11	8 Transferul datelor	31
4.1 Selectarea regimului funcțional	11	9 Reglajul producătorului	31
4.2 Alegerea limbii naționale	12	10 Mesaje de eroare	32
4.3 Setarea orei/zilei	12		
4.4 Setarea fazei de scădere a temperaturii	14		
		Instrucțiuni de montaj	33

1. Descrierea aparatului

Aparatul VRT 390 este un regulator de temperatură cu program de încălzire cu temporizare săptămânală. El poate, de asemenea, comanda prepararea apei calde și ciclurile de funcționare ale pompei de circulație.

Imediat ce regulatorul este conectat și ora este setată, el va executa un program de încălzire prestabilit. Pentru aceasta, comutatorul regimurilor funcționale (7, pe verso-ul coperții) trebuie să fie în poziția „Programm” .



2. Utilizare

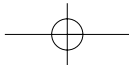
Pentru ca aparatul dumneavoastră de încălzire să funcționeze în condiții optime, puneți comutatorul regimurilor funcționale (7, pe verso-ul coperții) în poziția „Programm” .

2.1 Setarea temperaturii camerei



Cu ajutorul selectorului pentru temperatura de zi (1, pe verso-ul coperții) puteți adapta temperatura camerei la necesitățile dumneavoastră individuale. Poziția „0” corespunde temperaturii dorite din cameră de cca. 20°C.

- **„Creșterea”** temperaturii camerei
Rotiți selectorul pentru temperatura de zi spre dreapta.
- **„Scăderea”** temperaturii camerei
Rotiți selectorul pentru temperatura de zi spre stânga.

Acest reglaj al temperaturii este activ numai dacă este setat regimul funcțional  sau .






2.2 Aerisirea

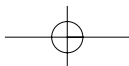
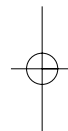
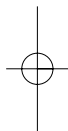
Pe parcursul aerisirii, puneți comutatorul regimurilor funcționale (7, pe verso-ul copertii) în poziția Scădere . În felul acesta, evitați pornirea inutilă a încălzirii. După aerisire, puneți comutatorul din nou în poziția Program .

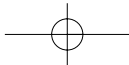
2.3 Activarea funcției Party

Aparatul dumneavoastră este dotat cu funcția Party. Aceasta vă permite continuarea timpilor de încălzire și de preparare a apei calde menajere după proximal moment de întrerupere. Funcția vă poate fi utilă în cazul zilelor libere, când regulatorul revine automat pe funcția Timp în dimineața următoare.

Această funcție se poate activa numai când comutatorul regimurilor funcționale se află în poziția .


- Apăsați tasta Party (2, pe verso-ul copertii). Pe display apare mesajul Party și lângă simbolul  apare simbolul .
 - La începutul următorului timp de încălzire programat, regimul Party se încheie automat. Regulatorul lucrează în continuare conform timpilor programați.
- ☞ Puteți opri funcția Party și prin apăsarea de două ori a tastei Party (2).





2.4 Încărcarea rapidă a boilerului

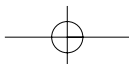
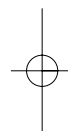
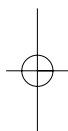
Aparatul este dotat cu o funcție de încărcare rapidă a boilerului. Aceasta vă permite încărcarea imediată a boilerului cu apă caldă, respectiv activarea pornirii la cald a sistemului Aqua-Comfort în cazul aparatelor VUW.

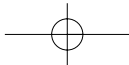
Funcția poate fi utilă pentru cazurile în care aveți nevoie de o cantitate mai mare de apă caldă menajeră, de exemplu cu o oră mai devreme decât de obicei. Această funcție se poate activa numai când comutatorul regimurilor funcționale se află în poziția .

- Apăsăți de două ori tasta Party (2, pe verso-ul copertii).
Pe display apare mesajul **1x inc.boiler**


Regulatorul apelează cazanul și deconectează încărcarea rapidă imediat ce aparatul de încălzire a încărcat boilerul.

- ☞ Dacă boilerul este deja încărcat, încărcarea rapidă va fi decuplată după 45 de minute.
- ☞ Puteți decupla încărcarea rapidă și manual, apăsând o dată tasta Party.
Mesajul **1x inc.boiler** dispăre.

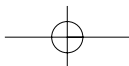
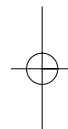
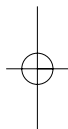


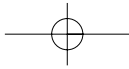
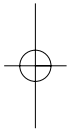
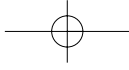


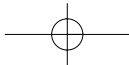
3. Sfaturi utile pentru economia de energie

- ☞ Fixați temperatura camerei numai până la nivelul optim. Fiecare grad în plus reprezintă un consum inutil de energie de aproximativ 6 %.
- ☞ Coborâți temperatura camerei pe timp de noapte și în intervalele de absență.
- ☞ Pe parcursul perioadei de încălzire deschideți fereastra numai în scop de aerisire, nu pentru reglarea temperaturii. O aerisire scurtă și bruscă este mai eficientă și mai economică din punct de vedere al consumului de energie decât o fereastră basculantă ținută deschisă mult timp.
- ☞ Pe parcursul aerisirii, puneți comutatorul regimurilor funcționale (v. Privire de ansamblu asupra aparatului) pe poziția „Absenken“ (Diminuare) (simbol ). În felul acesta, evitați pornirea inutilă a încălzirii.
- ☞ Lăsați în permanență robinetele radiatoarelor complet deschise în camera în care se află aparatul regulator.

☞ Nu mascați aparatul regulator cu mobilă, perdele sau alte obiecte. Este necesară admisia aerului camerei către aparat.








4. Setările de bază

4.1 Selectarea regimului funcțional

Cu ajutorul comutatorului regimurilor funcționale (7, pe verso-ul coperții) puteți fixa regimul de funcționare a instalației dumneavoastră.


- Poziția „Programm” 


În această poziție, programul introdus reglează temperatura camerei. Pe parcursul timpilor de încălzire, temperatura este reglată conform valorii setate de la selectorul pentru temperatura de zi (1), iar în faza de scădere după temperatura de noapte.

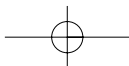
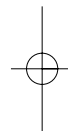
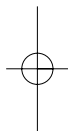
- Poziția „Heizen” (Încălzire) 

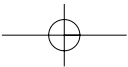
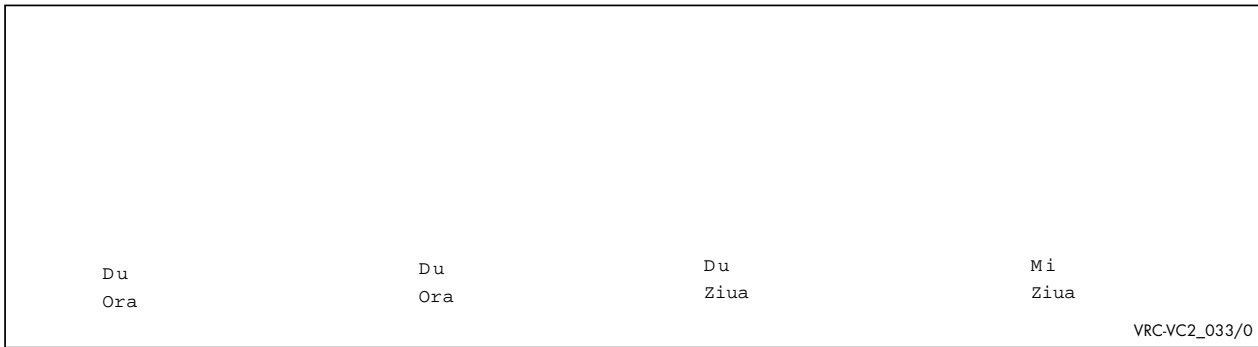
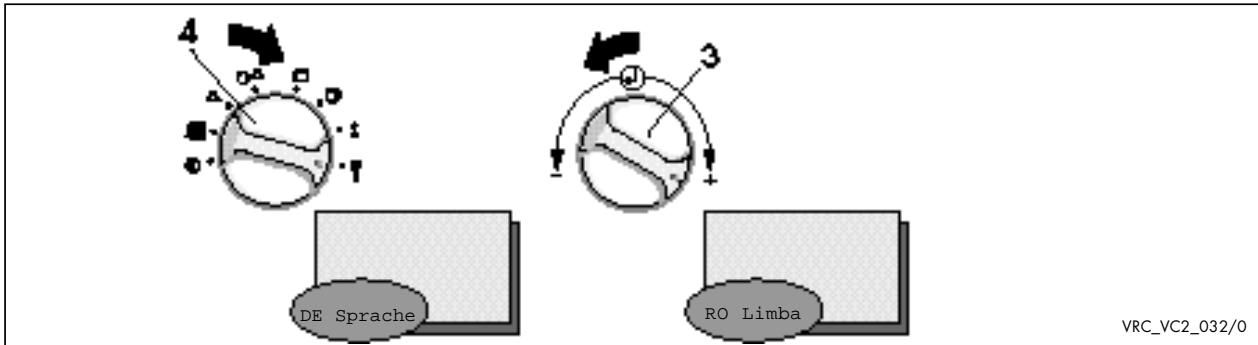
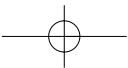
În această poziție, temperatura camerei se reglează permanent în funcție de temperatura setată de la selectorul pentru temperatura de zi (1).

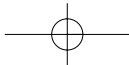
Pe display apare . Programarea orei va fi neglijată.

- Poziția „Absenken” (Scădere) 

În această poziție, temperatura camerei este reglată permanent în funcție de temperatura de noapte. Pe display apare . Programarea orei va fi neglijată. Scăderea este reglată din fabrică la 15°C.







4.2 Alegerea limbii naționale

☞ Regulatorul este livrat având setate din fabricație limbile naționale „Germană”, respectiv „Spaniolă”. Setarea limbii dumneavoastră naționale a fost făcută de instalatorul dvs. la prima punere în funcțiune. În cazul general nu este necesară nici o modificare. Dacă totuși doriți să schimbați setările, procedați după cum urmează:

- Rabatați panoul aparatului (5).
- Fixați comutatorul (4) pe simbolul **T**.

Pe display apare „**indicative naționale**” și mesajul „**Limba**” în fiecare limbă națională.

- Rotiți acum reglorul (3) spre dreapta sau spre stânga și selectați limba dorită.
- Închideți panoul aparatului (5).

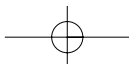
☞ Setarea va fi memorată automat.
Nu este nevoie de confirmare.

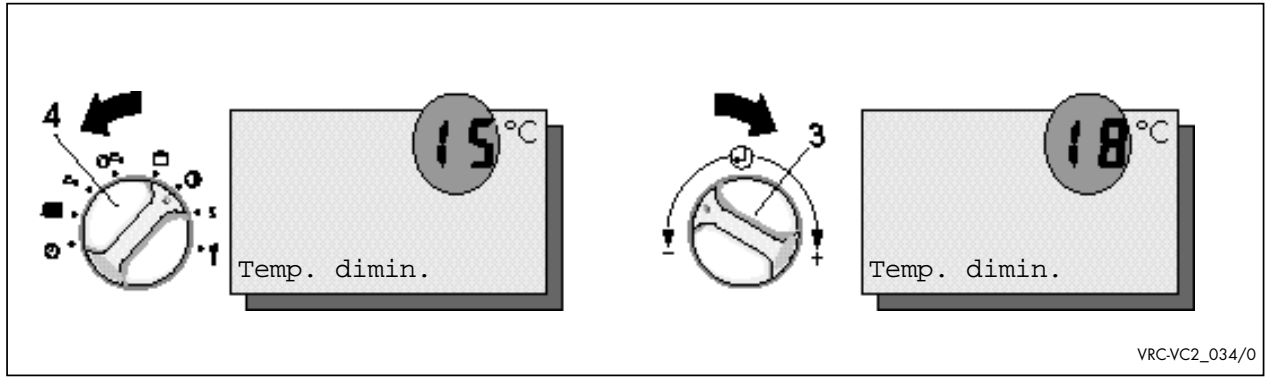
4.3 Setarea orei și a zilei

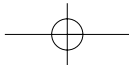
Dacă este nevoie să modificați ora și ziua, procedați după cum urmează:

- Rabatați panoul aparatului (5).
- Fixați comutatorul (4) pe simbolul **⊕**.
Pe display apare clipind ora și mesajul „**Ora**”.
- Rotiți acum potențimetrul (3)
 - spre stânga, pentru a da ora înapoi
 - spre dreapta, pentru a da ora înainte
- Apăsăți pe potențimetrul (3).
Pe display apare clipind ziua și mesajul „**Ziua**”.
- Realizați setarea zilei așa cum este descris la setarea orei.


☞ Ora și ziua vor fi memorate automat.
Nu este nevoie să confirmați noilor valori.

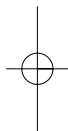






4.4 Setarea fazei de scădere a temperaturii

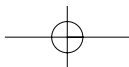
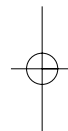
- Rabatați panoul aparatului (5).
- Fixați comutatorul modurilor funcționale (4) pe simbolul .
Pe display apare clipind 15 și mesajul „Temp.dimin.”.
- Rotiți acum potențiometrul (3)
 - spre stânga, pentru a micșora temperatura de noapte
 - spre dreapta, pentru a mări temperatura de noapte.

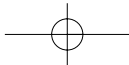


☞ Valoarea va fi memorată automat.

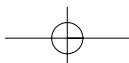
Nu este nevoie să confirmați noua valoare.

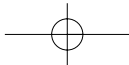
☞ Temperatura de noapte poate varia în intervalul cuprins între 5 °C și 20 °C.





Afişare	Timpi încălzire	Timpi apă caldă menajeră	Timpi circulație	Temperatura nocturnă
Uzual				15°C
Lu - Vi	06:00 - 22:00	06:00 - 22:00	06:00 - 22:00	
Sâ	07:30 - 23:30	07:30 - 23:30	07:30 - 23:30	
Du	07:30 - 22:00	07:30 - 22:00	07:30 - 22:00	





5. Setarea programelor de temporizare

Aparatul regulator poate comanda un circuit de încălzire. În plus, mai pot fi comandate prepararea apei calde menajere și pompa de circulație.

5.1 Setări din fabricație

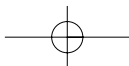
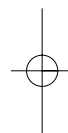
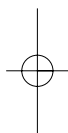
Sunt setate din fabricație programe de temporizare determinate pentru fiecare circuit. Setările din fabricație se găsesc în tabelul alăturat.

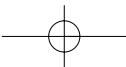
Dacă setările vă satisfac, nu mai este necesară modificarea lor.

Dacă doriți să modificați unele dintre ele, urmăriți capitolul respectiv al instrucțiunilor de utilizare.

Sfat!

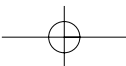
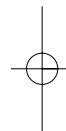
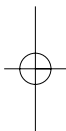
La modificarea setărilor trebuie să notați noile valori în câmpurile libere din tabelul alăturat.

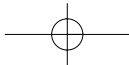




5:30 8:00 Lu-Vi Fereastra 1	11:30 13:45 Lu-Vi Fereastra 2	18:00 22:30 Lu-Vi Fereastra 3
--	--	--

VRC_VC_135/0





5.2 Privire de ansamblu asupra programelor de temporizare

Pentru circuitul de încălzire, precum și pentru prepararea apei calde menajere se pot programa până la trei timpi de încălzire pe zi, care vor fi afișați în ferestrele-indicatoare, de ex.

Fereastra 1: Pornire încălzire: 5:30
Oprire încălzire: 8:00

Fereastra 2: Pornire încălzire: 11:30
Oprire încălzire: 13:45

Fereastra 3: Pornire încălzire: 18:00
Oprire încălzire: 22:30

Timpii pentru încălzire pot fi introduși pentru blocurile

Luni până duminică (Lu-Du)

Luni până vineri (Lu-Vi)

Sâmbătă până duminică (Sâ-Du)

sau pentru zile separate (Lu, Ma, Mi, Jo, Vi, Sâ, Du).

Pompa de circulație poate fi, de asemenea, comandată pentru maxim trei intervale de timp, zilnic.

5.3 Setarea timpilor de încălzire

Setarea timpilor de încălzire se poate explica cel mai bine pe baza exemplului următor. Efectuați acest exercițiu (nu durează mai mult de zece minute) și veți vedea cât de simplă este programarea.

Încălzirea trebuie să intre în funcțiune pe circuit pentru următorii timpi:

de luni până vineri:

Pornire încălzire: 5:30

Oprire încălzire: 9:00

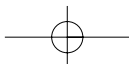
Pornire încălzire: 17:00

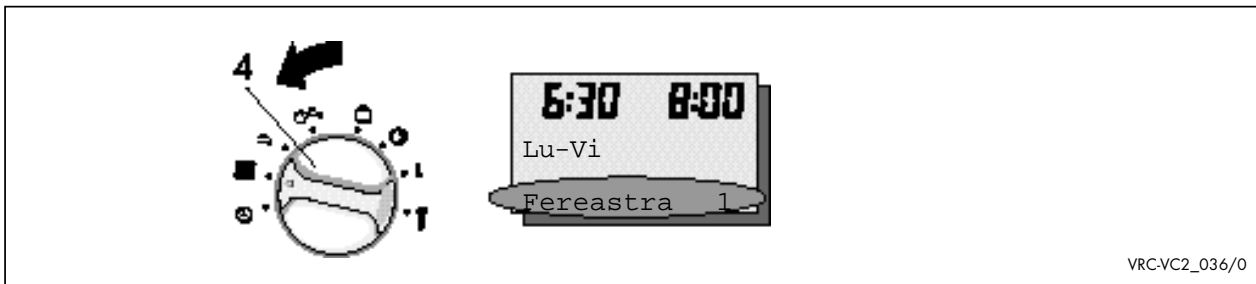
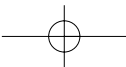
Oprire încălzire: 22:00

de sâmbătă până duminică:

Pornire încălzire: 8:00

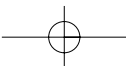
Oprire încălzire: 23:00

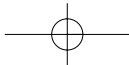




Lu-Vi		Lu-Vi		Lu-Vi		Lu-Vi	
Oră start	1	Oră start	1	Oră stop	1	Oră stop	1

VRC-VC2_015/0





Procedați în felul următor:

- Rabatați panoul aparatului (5).

- Fixați comutatorul (4) pe

■ pentru circuitul de încălzire,

Pe display apare clipind „**Fereastră 1**” cu zilele introduse în prealabil, de exemplu de luni până vineri.

- Rotiți potențimetrul (3) spre dreapta, până când pe display, în dreapta sus, apare „9:00”.

☞ Valorile vor fi memorate automat.

Nu mai este nevoie să confirmați noua valoare introdusă.

În felul acesta ați programat prima fereastră de timp.

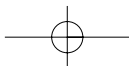
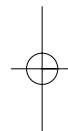
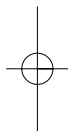
- Apăsăți potențimetrul (3) până când ora din stânga clipește.

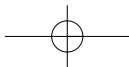
Pe rândul transparent al display-ului scrie „**Oră start 1**”, adică dumneavoastră trebuie să fixați momentul de pornire a încălzirii pentru prima fereastră.

- Rotiți potențimetrul (3) spre stânga, până când pe display, în stânga sus, apare „5:30”.

- Apăsăți potențimetrul (3) până când ora din dreapta clipește.

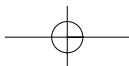
Pe rândul transparent al display-ului scrie „**Oră stop 1**”, adică dumneavoastră trebuie să fixați momentul final al încălzirii pentru prima fereastră.

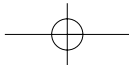




Lu-Vi Fereastră	1	Lu-Vi Fereastră	2	Lu-Vi Oră start	2	Lu-Vi Oră start	2
VRC-VC2_016/0							

Lu-Vi Fereastră	1	Lu-Vi Ziua	1	Sa-Du Ziua	1	Sa-Du Oră start	1
VRC-VC2_017/0							





Acum va fi programată a doua fereastră de timp:

- Apăsați potențiometrul **(3)** până când rândul „**Fereastră 1**” de pe display clipește.
- Rotiți potențiometrul **(3)** spre dreapta (înainte) până când pe display apare rândul „**Fereastră 2**”.

Dacă momentul de început și de sfârșit coincid, pe display apare „- :: -”.

În caz contrar, pe display apar orele setate.

- Apăsați potențiometrul **(3)** până când ora din stânga clipește.

Acum pe display apar permanent orele (chiar dacă momentele inițiale și finale coincid).

Pe rândul transparent al display-ului scrie „**Oră start 2**”, adică dumneavoastră trebuie să fixați momentul de pornire a încălzirii pentru fereastră 2.

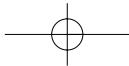
- Setați orele pentru fereastră 2 exact ca și pentru fereastră 1.

Astfel este programată și a doua fereastră de timp, adică, în exemplul nostru, sunt introduși timpii pentru intervalul Luni - Vineri.

Acum lipsesc doar timpii pentru sfârșitul de săptămână:


- Apăsați potențiometrul **(3)** până când rândul „**Fereastră 2**” de pe display clipește.
 - Rotiți potențiometrul **(3)** spre stânga până când pe display apare rândul „**Fereastră 1**”.
 - Apăsați potențiometrul **(3)** până când pe display clipeșc zilele „**Lu-Vi**”.
- Pe rândul transparent al display-ului scrie „**Ziua 1**”.
- Rotiți potențiometrul **(3)** spre dreapta până când pe display clipeșc zilele „**Sa-Du**”.
 - Apăsați potențiometrul **(3)** până când ora din stânga clipește.
- Pe rândul transparent al display-ului scrie „**Oră start 1**”, adică dumneavoastră trebuie să fixați momentul de pornire a încălzirii în fereastră 1 pentru sfârșitul de săptămână.
- Setați timpii de încălzire exact ca pentru prima fereastră, Lu-Vi.

Astfel este executată complet programarea din exemplul nostru, dumneavoastră putând adapta necesităților proprii ciclurile de încălzire.



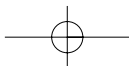
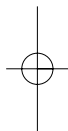
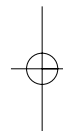
5.4 Setarea timpilor de preparare a apei calde menajere

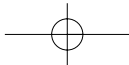
Cu ajutorul regulatorului, puteți programa până la trei timpi de preparare a apei calde menajere pe zi.

Comutatorul 4 de sub panoul aparatului trebuie să fie fixat pe simbolul .

Timpii programați vor fi afișați în așa-numitele ferestre (vezi pagina 24).


Întrucât programarea se execută analog timpilor de încălzire, procedați așa cum este descris de la paginile 24 până la 31.





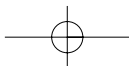
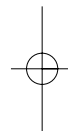
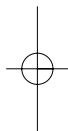
5.5 Setarea timpilor pentru pompa de circulație

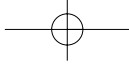
Aparatul dispune de o pompă de circulație care se livrează ca accesoriu. Dacă instalația dumneavoastră este dotată cu tubulatură de circulație, puteți programa până la trei timpi pentru pompa de circulație pe zi.

Comutatorul 4 de sub panoul aparatului trebuie să fie fixat pe simbolul .

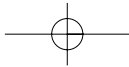
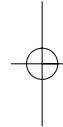
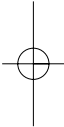
Timpii programați vor fi afișați în ferestrele-indicatoare (vezi pagina 24).

Întrucât programarea se execută analog timpilor de încălzire, procedați așa cum este descris de la paginile 24 până la 31.







Du Start conced	Jo Start conced	Jo Nr. zile conc	Jo Nr. zile conc
VRC-VC2_037/0			



5.7 Activarea programului de vacanță

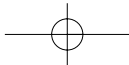
Aparatul are un program de vacanță, cu ajutorul căruia puteți deconecta sau diminua încălzirea, apa caldă menajeră și pompa de circulație pe perioada concediului dumneavoastră. Funcția poate fi pornită cu 6 zile înainte de începutul concediului. Se va avea în vedere că programul de vacanță poate fi activat numai când comutatorul regimurilor funcționale (7, partea rabatabilă) se află în poziția .

- Rabatați panoul aparatului (5).
- Fixați comutatorul (4) pe simbolul .

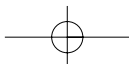
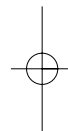
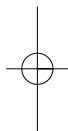
Pe display apare clipind ziua și mesajul „Start conced”.

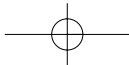
- ☞ Puteți introduce începutul concediului. Nu puteți face această setare cu mai mult de 6 zile înainte de începerea concediului.
- Rotiți acum potențimetrul (3) spre dreapta sau stânga, pentru a fixa ziua dorită a începerii programului de vacanță.

- Apăsați pe potențimetrul (3).
Pe display apare clipind un număr cu mesajul „Nr.zile conc”.
 - ☞ Puteți introduce maxim 99 de zile de concediu.
 - ☞ Fixarea pe zero încheie programul de vacanță.
 - Efectuați setarea prin rotirea potențimetrul (3) spre stânga sau dreapta.
 - ☞ Începutul concediului și numărul zilelor de concediu vor fi memorate automat.
- Nu este nevoie să confirmați noile valori.



Funcții speciale	Minim	Maxim	Pasul	Reglaj fabrică
Reglare bipozițională	0 = oprit	1 = pornit	-	1 = pornit
Comportarea regulatorului/ Adaptarea parcursului	- 5	5	1	0
Egalizarea temperaturii camerei (TC)	- 3°C	3°C	0,1°C	0°C
Dezinfecție termică	0 = oprit	1 = pornit	-	0 = oprit





6. Funcții speciale

Regulatorul dispune de o serie de funcții speciale, care permit adaptarea regulatorului la instalația de încălzire.

Funcțiile, domeniile de variație și reglajele producătorului se găsesc în tabelul alăturat.

Adaptarea la instalația de încălzire a fost făcută de instalatorul dvs. la prima punere în funcțiune.

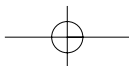
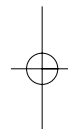
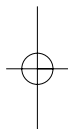
În general nu este necesară nici o modificare. Întrucât aceste setări influențează modul de lucru și randamentul instalației dumneavoastră, ele vor fi efectuate numai de către un specialist.

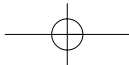
- Rabatați panoul aparatului **(5)**.
- Fixați comutatorul **(4)** pe simbolul **T**.

Pe ecran apar indicativile naționale și mesajul „Limba” în fiecare limbă.

- Apăsăți repetat pe potențiometrul **(3)**, până când pe display apare funcția specială dorită. Valoarea setată clipește.

- Rotiți acum potențiometrul **(3)** spre dreapta pentru a mări valoarea sau spre stânga pentru a micșora valoarea.
- ☞ Setarea va fi memorată automat. Nu este nevoie de confirmare.





Reglarea bipozițională

La nevoie, regulatorul poate fi comutat de pe reglare bipozițională pe reglare continuă.

Comportarea regulatorului/Adaptarea parcursului

Cu ajutorul acestei funcții, comportarea regulatorului poate fi adaptată la caracteristica instalației de încălzire (de ex. volum mare în instalație de încălzire, puterea aparatului de încălzire etc.). În cazul problemelor care apar în instalațiile supradimensionate, spre exemplu, comportarea regulatorului poate fi îmbunătățită prin micșorarea valorii.

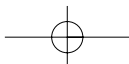
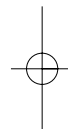
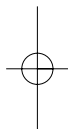
Egalizarea temperaturii camerei (TC)

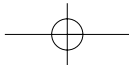
Această funcție vă permite să egalizați influențele negative asupra senzorului temperaturii camerei.

Dezinfecție termică

Dacă funcția este setată pe „ein” (pornit), în fiecare miercuri se va activa dezinfecția termică cu prima fereastră pentru încărcarea boilerului. Această funcție nu este susținută de toate aparatele; consultați pentru aceasta instrucțiunile de utilizare și de instalare corespunzătoare aparatelor.

În tot intervalul în care aparatul de încălzire are funcția Dezinfecție menținută pe „ein” (pornit), pompa de circulație va fi comandată de regulator. Dacă funcția Concediu este activată, dezinfecția termică este blocată.






7 Afișajul

Regulatorul este dotat cu un afișaj pentru informații. Acesta afișează diferite valori, respectiv setări importante ale instalației de încălzire.

În tabelul alăturat se găsesc semnificațiile valorilor afișate. Pentru apelarea informațiilor, procedați după cum urmează:

- Rabatați panoul aparatului (5).
- Fixați comutatorul (4) pe simbolul .

Pe display apare mesajul „Temp.rez.” și o valoare în °C. Puteți citi temperatura momentană în boiler; posibilele întârzieri apărute se datorează transmisiei datelor.

8 Transferul datelor

În funcție de particularitățile locului, poate dura până la 15 minute până când toate datele (temperatura exterioară, DCF, starea aparatului ș.a.m.d.) se actualizează.

9 Reglajul producătorului

Dacă doriți să resetați regulatorul la valorile stabilite de producător, apăsați simultan tasta Party (2) și potențiometrul (3) (pagina 58).

Pe display clipește mesajul „Regl.prod.”.

Mențineți apăsată ambele taste până când mesajul nu mai clipește; abia acum s-a realizat revenirea la reglajele producătorului.

8 Mesaje de eroare

În caz de defecțiune, pe display-ul aparatului pot apărea următoarele mesaje de eroare:

„**Defecțiune**”: Aparatul de încălzire are o defecțiune.

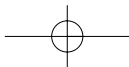
„**Conexiune**”: Transferul datelor de la regulator la aparatul de încălzire este defectuos.

Verificați în instrucțiunile de utilizare a aparatului de încălzire dacă puteți înlătura această defecțiune. În oricare alt caz, solicitați intervenția instalatorului dumneavoastră.

„**Întreținere**”:

Mesajul Întreținere indică faptul că aparatul de încălzire necesită o revizie. După epuizarea unui interval de timp de funcționare setat în aparatul de încălzire, acesta va trimite regulatorului un semnal de întreținere. Mesajul Întreținere va fi activat/executat de aparatul de încălzire.

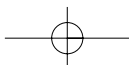
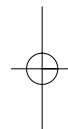
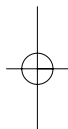
Această funcție nu este susținută de toate aparatele; consultați pentru aceasta instrucțiunile de utilizare și de instalare corespunzătoare.



Instrucțiuni de montaj

Pagina

1 Generalități	34
2 Montarea regulatorului	34
2.1 Montajul pe perete	34
2.2 Branșamentul electric	37
3 Prima punere în funcțiune	38
Date tehnice	39
Display, privire de ansamblu	40



1 Generalități



Montajul, bransamentul electric și setările aparatului precum și prima punere în funcțiune vor fi efectuate numai de către un atelier de specialitate autorizat!

Caracteristica CE

Cu ajutorul caracteristicii CE se certifică faptul că regulatoarele **VRT 390** împreună cu aparatele de încălzire Vaillant îndeplinesc cerințele fundamentale ale Directivei privind Compatibilitatea Electromagnetică (Directiva 89/336/EWG a Consiliului).

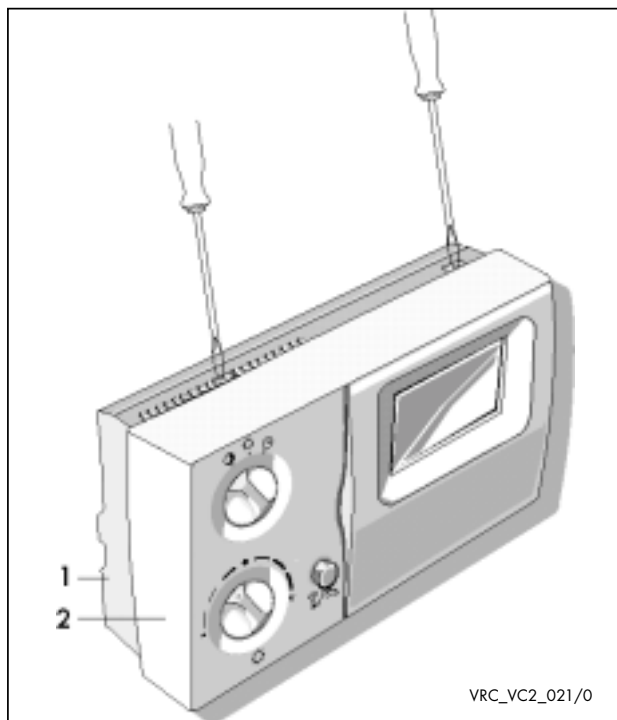
2 Montarea regulatorului

2.1 Montajul pe perete

Pentru montajul pe perete trebuie avut în vedere: Locul de montaj cel mai convenabil este de cele mai multe ori în spațiul locativ principal, pe un perete interior la o înălțime de cca. 1,5 m.

Această poziție oferă cea mai bună posibilitate de detecție a aerului care circulă liber prin încăpere – neobstrucționat de obstacole cum ar fi mobilă, perdele sau alte obiecte. Locul de amplasare va fi ales în așa fel încât nici curentul produs de uși sau ferestre, nici sursele de căldură cum ar fi corpurile de încălzire, pereți de șemineu, televizoare sau razele soarelui să nu poată influența în mod direct regulatorul.

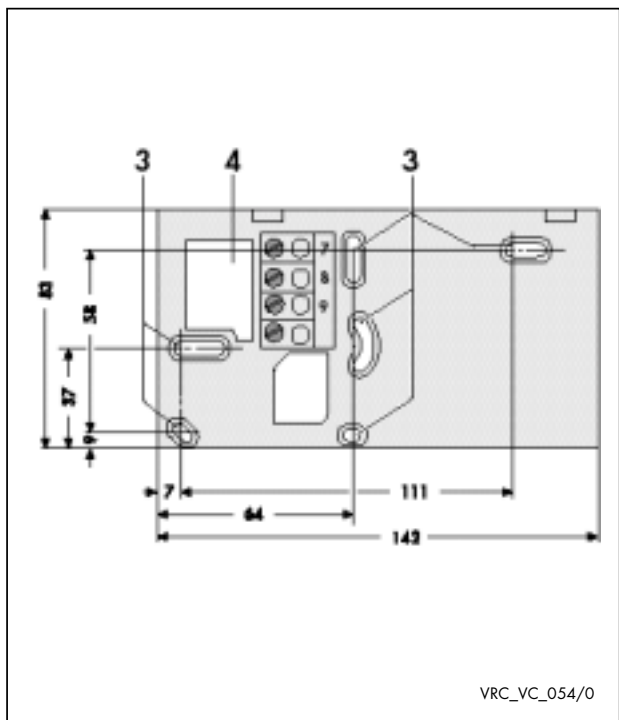
În camera în care este amplasat regulatorul toți robinetii radiatoarelor trebuie să fie complet deschiși, în cazul în care comanda temperaturii camerei este activată.



Cablarea legăturilor electrice la aparatul de încălzire se va efectua în mod corespunzător înainte de amplasarea regulatorului.

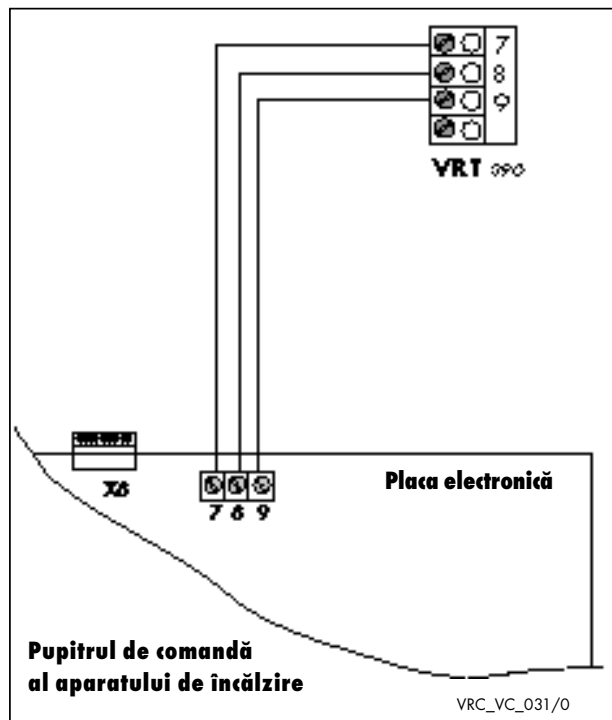
Procedați după cum urmează:

- Asigurați-vă că prin cablul spre regulator nu trece curent electric.
- Introduceți ușor vârful unei șurubelnițe în clema de susținere din partea de sus a regulatorului și scoateți placa de montaj **(1)** a regulatorului **(2)**.



36

- Dați două găuri de diametru 6 mm pentru fixare (3) ca în figura alăturată și introduceți diblurile din setul de livrare.
- Introduceți cablul de legătură prin ghidajul (4).
- Fixați pe perete placa de montaj cu cele două șuruburi din setul de livrare.
- Conectați cablul de legătură așa cum este descris în capitolul următor, 2.2 „Branșamentul electric”. Respectați instrucțiunile!
- Așezați partea superioară a regulatorului pe placa de montaj în așa fel încât știfturile de pe spatele părții superioare să se potrivească în orificii.
- Apăsați partea superioară a regulatorului pe placa de montaj până la cuplarea perfectă.



2.2 Brașamentul electric

Brașamentul electric va fi efectuat numai de către un atelier de specialitate autorizat.



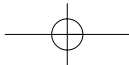
Există pericol de moarte prin electrocutare la contactele electrice.

Înainte de a lucra la aparat, deconectați alimentarea electrică și asigurați-vă contra posibilității de reconectare.

- Deschideți pupitrul de comandă al aparatului de încălzire așa cum este descris în instrucțiunile de instalare.
- Efectuați cablarea și conectarea electrică conform figurii alăturată.

☞ La bornele 7, 8, 9 se va conecta regulatorul.

☞ La conectarea VRT 390 trebuie aplicată o punte între bornele 3 și 4 ale aparatului de încălzire.

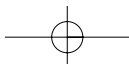


6 Prima punere în funcțiune

Prima punere în funcțiune a regulatorului, precum și introducerea primelor date de comandă vor fi efectuate de un atelier de specialitate autorizat, care preia și răspunderea asupra instalației.

Pentru aceasta, se vor lua următoarele măsuri:

- ☞ Se va nota la pagina 4 și urm. în care spații și prin care circuit de încălzire are loc reglajul.
- ☞ Indicații privind posibilitățile de economisire a energiei (Pagina 12)
- ☞ Introducerea timpilor de încălzire (pagina 24 și urm.)
- ☞ Introducerea timpilor de preparare a apei calde menajere (Pagina 32)
- ☞ Verificare tuturor funcțiilor











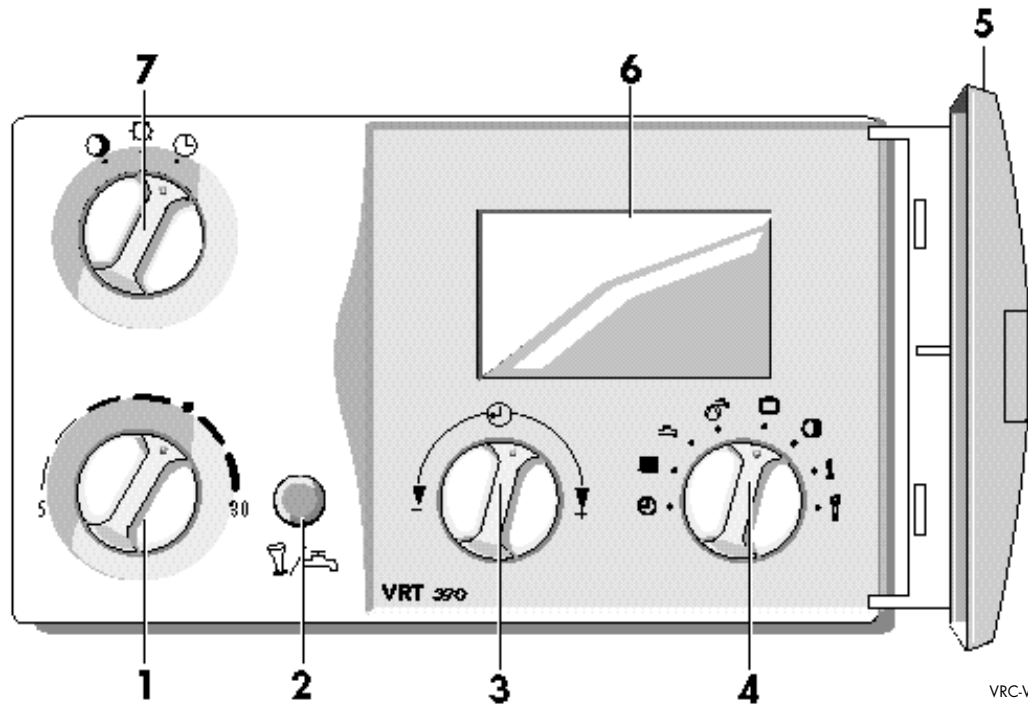
Date tehnice

Tipul aparatului	VRT 390
Nr. art.	300 641
Tensiunea de conectare la aparatul de încălzire	16 - 24 V
Curent absorbit	< 30 mA
Temp. pentru regimul de zi	5 - 30 °C
Temp. regim de noapte	5 - 20 °C
Cicluri de încălzire posibile	3 pe zi
Cicluri apă caldă menajeră posibile	3 pe zi
Lățime	148 mm
Înălțime	85 mm
Adâncime	48 mm
Greutate	cca. 200 g
Cabluri de legătură	3 x 0,75 mm ²
Mod protecție	IP 30
Clasa de protecție	III
Temperatura de lucru	+5 - + 50 °C
Temperatura mediului ambiant	-20 - + 70 °C
Lungimea permisă a cablurilor	< 30 m

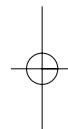
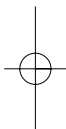
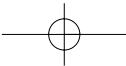
Elementele componente și funcțiile

- 1 Selectorul pentru temperatura de zi
Pentru reglajul temperaturii nominale a camerei – pagina 9
- 2 Tasta Party/1 x Încărcare ACM
Tastă pentru activarea funcției Party și pentru încărcarea rapidă a boilerului – pagina 10
- 3 Potențiomtru (+, - și mai departe)
Apăsarea „potențiometrului” pentru selecție
(funcția selectată este descrisă în partea de jos a display-ului printr-un cuvânt cheie)
Prin **rotirea** „potențiometrului” se modifică valoarea selectată
- dreapta => valoare mai mare
- stânga => valoare mai mică
- 4 Comutatorul modurilor funcționale
Pentru setări, programări de timpi și informații pot fi selectate următoarele funcții:

-  Setare Zi/Oră – pagina 16
 -  Programarea a maximum trei timpi de încălzire pe zi pentru **circuitul de încălzire** – pagina 24 și urm.
 -  Programarea a maximum trei timpi de preparare a apei calde menajere pe zi pentru încărcarea unui boiler – pagina 32
 -  Programarea a maximum trei timpi pentru pompa de circulație pe zi – pagina 33
 -  Setarea a maximum 99 de zile de concediu, în care încălzire funcționează în regim de noapte – pag. 34
 -  Setarea temperaturii de noapte pentru circuitul de încălzire – pagina 18
 -  Afișarea diferitelor valori din sistemul de încălzire – pagina 39
 -  Setarea diferitelor valori din sistemul de încălzire (printre altele limba) – pagina 36
- 5 Panoul aparatului
 - 6 Display
 - 7 Comutatorul regimurilor funcționale
Comutare între regimul de noapte, regim de zi sau program de timp



VRC-VC2_030/0



Vaillant GmbH

Berghauser Straße 40 · D-42850 Remscheid

Telefon: +49 (2191) 18-0 · Fax: +49 (2191) 18-28 10

<http://www.vaillant.de> · E-Mail: info@vaillant.de

8342?? · 01/01

